

# 2 - The Respond - Part 2

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:13]** ---

Oh, I know.

**[00:15]** ---

The porridge must be too bland, miss.

**[00:20]** ---

Some more soy sauce will make it better.

**[00:22]** ---

More soy sauce.

**[00:23]** ---

More soy sauce.

**[00:40]** ---

Auntie Yun, your palm features are nice.

**[00:43]** ---

You're blessed.

**[00:46]** ---

Miss, you know how to read palms?

**[00:48]** ---

Come, sit.

**[00:50]** ---

My father tells fortunes,

**[00:52]** ---

so he influenced me.

**[00:53]** ---

I know a little about reading palms.

**[00:57]** ---

That's great.

**[00:58]** ---

Then, I'll trouble you to take a look.

**[01:02]** ---

What would you like to know?

**[01:04]** ---

Wealth?

**[01:05]** ---

Marriage?

**[01:10]** ---

Then... marriage.

**[01:14]** ---

Okay.

**[01:18]** ---

Auntie Yun,

**[01:19]** ---

looks like you've had a rough life.

**[01:21]** ---

I'm afraid your death looks grim.

**[01:23]** ---

As for marriage,

**[01:24]** ---

it dissipated long ago.

**[01:28]** ---

Miss, what nonsense is that?

**[01:30]** ---

My husband and I

**[01:31]** ---

are harmonious!

**[01:32]** ---

You're trying to curse me

**[01:33]** ---

by saying that!

**[01:35]** ---

Nonsense!

**[01:36]** ---

Nonsense!

**[01:37]** ---

You're cursing her.

**[01:38]** ---

Cursing her.

**[01:43]** ---

You ask for what you don't have.

**[01:46]** ---

Your husband is there,

**[01:47]** ---

but you're not anymore.

**[01:56]** ---

Miss, you're so strange.

**[01:58]** ---

You keep saying...

**[02:07]** ---

I-I won't argue with you today.

**[02:10]** ---

Leave, quickly.

**[02:11]** ---

Leave!

**[02:22]** ---

You deserved it, Mother Bug,

**[02:25]** ---

so you guys can only shut up.

**[02:35]** ---

Why does it hurt and itch so much?!

**[02:37]** ---

W-What did you to do me?

**[02:46]** ---

I just used some pesticide.

**[02:51]** ---

Your food stall

**[02:52]** ---

needs to be cleaned thoroughly.

**[03:19]** ---

Stupid girl,

**[03:20]** ---

why were you the only one who didn't eat?

**[03:32]** ---

Ah.

**[03:33]** ---

Is this how you do business?

**[03:35]** ---

A graceful me

**[03:36]** ---

never fights with others.

**[03:41]** ---

Because before they can make a move on me,

**[03:44]** ---

the opponent is already dead.

**[04:24]** ---

Wishing under the moonlight? Pfft.

**[04:26]** ---

More like an evil aura under the moonlight.

**[04:38]** ---

I finally got it!

**[04:42]** ---

What is that?

**[04:43]** ---

Answer.

**[04:45]** ---

It's the Answer Bug you mentioned before.

**[04:51]** ---

Yes.

**[04:52]** ---

Let's say an extremely humble person dies.

**[04:54]** ---

If their bones are buried under a sacred tree  
**[04:57]** ---  
while soaked in groundwater,  
**[04:58]** ---  
Answer Bugs will breed.  
**[05:00]** ---  
This bug will do anything to multiply.  
**[05:03]** ---  
Its victims must follow the Mother Bug  
**[05:06]** ---  
and echo its words.  
**[05:09]** ---  
Wait!  
**[05:10]** ---  
So you're saying  
**[05:11]** ---  
we all ate its eggs?  
**[05:13]** ---  
No.  
**[05:14]** ---  
It's larvae.  
**[05:21]** ---  
Auntie Yun was obviously a decayed corpse,  
**[05:24]** ---  
But you treated her as an living woman.  
**[05:27]** ---  
She served bad soup,  
**[05:29]** ---  
yet you all ate it with relish.  
**[05:31]** ---  
Even when she said Rolly was a dog,  
**[05:33]** ---  
none of you corrected her.  
**[05:36]** ---  
This bug's toxicity  
**[05:38]** ---  
isn't normal.  
**[05:40]** ---  
If you knew that,  
**[05:41]** ---  
then why did you let us?  
**[05:42]** ---  
If I didn't,  
**[05:43]** ---  
I was afraid she'd be alerted.  
**[05:45]** ---  
You...!

**[05:46]** ---

Only her unawareness

**[05:47]** ---

allowed me to sprinkle the pesticide.

**[05:51]** ---

You...!

**[05:52]** ---

You...!

**[05:53]** ---

Anyways, didn't you enjoy it?

**[06:00]** ---

Tao Yao, that's too much.

**[06:03]** ---

What will we do in the future?

**[06:05]** ---

Don't worry.

**[06:06]** ---

The larvae are wasted once the Mother dies,

**[06:09]** ---

and only some will suffer from its toxins.

**[06:11]** ---

The toxins would only activate for those

**[06:13]** ---

who were already humble.

**[06:15]** ---

They'll turn into

**[06:16]** ---

whatever others say they are.

**[06:30]** ---

Since it's so disgusting,

**[06:32]** ---

why are you taking it?

**[06:33]** ---

Disgusting?

**[06:35]** ---

This is an extremely rare ingredient.

**[06:37]** ---

It's too hard to find a sacred tree.

**[06:39]** ---

No wonder you decided to save humans.

**[06:41]** ---

So it was just for that!

**[06:42]** ---

Of course.

**[06:43]** ---

When I use it on the Thunder God one day,

**[06:46]** ---

we'll be harmonious for 100 years!

**[06:53]** ---

She's crazy.

**[06:55]** ---

Keep your distance!

**[06:59]** ---

Wait, look!

**[07:05]** ---

That's...

**[07:06]** ---

a UFO?

**[07:08]** ---

Amitabha.

**[07:10]** ---

I humbly apologize.

**[07:11]** ---

The spirit is the culprit,

**[07:12]** ---

and Auntie Yun is unrelated.

**[07:14]** ---

Tao Yao, let's save her.

**[07:16]** ---

Did you just meet me?

**[07:18]** ---

I've only saved spirits, not humans.

**[07:21]** ---

But if her resentment remains,

**[07:22]** ---

and becomes a UFO,

**[07:23]** ---

reincarnation won't happen!

**[07:28]** ---

Scram, scram.

**[07:29]** ---

How am I tied to this?

**[07:30]** ---

You...

**[07:31]** ---

If you ask me,

**[07:32]** ---

it's better to clean it up thoroughly.

**[07:38]** ---

There's

**[07:39]** ---

a sacred tree right here.

**[07:42]** ---

If we leave the UFO alone,

**[07:44]** ---

something harmful might still happen.

**[07:46]** ---

Hmph.

**[07:47]** ---

What's more,

**[07:48]** ---

if the Thunder God was going to marry you,

**[07:51]** ---

and the corpse you abandoned became a spirit,

**[07:53]** ---

wouldn't he strike both you  
and the spirit with thunder?

**[08:02]** ---

Rolly,

**[08:03]** ---

look at the UFO.

**[08:05]** ---

Do you want to eat it?

**[08:29]** ---

Then... marriage.

**[08:32]** ---

So that's why you're shackled.

**[08:36]** ---

I'll save her.

**[08:37]** ---

I'll start chanting sutras.

**[08:40]** ---

Go, go.

**[08:40]** ---

Don't interfere.

**[08:46]** ---

With a lingering regret  
comes a thousand knots.

**[09:00]** ---

Tell me your story.

**[09:02]** ---

Why are you trapped?

**[09:06]** ---

I'm waiting.

**[09:10]** ---

A phoenix's body, without its wings,

**[09:13]** ---

our hearts are linked as one.

**[09:19]** ---

The family is wealthy,

**[09:20]** ---

and his uncle manages stonewares.

**[09:22]** ---

This beautiful marriage

**[09:23]** ---

isn't something anyone can get!

**[09:25]** ---

Yes, yes.

**[09:26]** ---

Thank you, Madam Wang.

**[09:28]** ---

Yun, what do you think?

**[09:30]** ---

Yun?

**[09:33]** ---

Say something.

**[09:34]** ---

Father, I have someone in my heart already.

**[09:37]** ---

I won't marry anyone else.

**[09:40]** ---

How disgraceful!

**[09:41]** ---

Hey, landlord Xu,

**[09:42]** ---

this time, it's not that I didn't help.

**[09:45]** ---

She's a girl,

**[09:46]** ---

you need to control her!

**[09:47]** ---

Hey, don't leave!

**[09:49]** ---

Madam Wang...

**[09:50]** ---

Madam Wang!

**[09:52]** ---

That merchant family's young lord...

**[09:53]** ---

I...!

**[09:58]** ---

He's

**[10:00]** ---

the only one I trust in this life.

**[10:02]** ---

I willingly gave him everything.

**[10:31]** ---

I'm glad it's you.

**[10:33]** ---

If the men Father hired came first,

**[10:35]** ---

then I couldn't leave with you.

**[10:37]** ---

Feiyun,

**[10:38]** ---

are you really willing to home for me?

**[10:42]** ---

When I become successful,

**[10:44]** ---

I'll definitely marry you lavishly.

**[10:46]** ---

Okay.

**[10:58]** ---

The spring flowers and  
autumn moon enter a poem.

**[11:01]** ---

During daytime, night is a free immortal...

**[11:04]** ---

Ow.

**[11:10]** ---

What's wrong?

**[11:11]** ---

How'd it get like this?

**[11:12]** ---

It's fine, just a small injury.

**[11:15]** ---

Back then, the servants at  
home would do this instead.

**[11:17]** ---

I've troubled you.

**[11:19]** ---

Why don't we go out and eat?

**[11:21]** ---

We can't eat out for every meal.

**[11:23]** ---

The silver we brought is almost used up.

**[11:26]** ---

Alright.

**[11:27]** ---

Focus on your studies.

**[11:28]** ---

Leave everything at home to me.

**[11:39]** ---

Where does the butterfly land?

**[11:42]** ---

Upon pavilions or the blooming flowers?

**[11:47]** ---

Butterflies usually fly alone,

**[11:50]** ---

so it is rare to see them together.

**[11:54]** ---

The butterflies must fear the sparrow,

**[11:58]** ---

but the bees they pay no heed.

**[12:01]** ---

For where there is the  
sweet smell of flowers,

**[12:04]** ---

in that direction they will go.

**[12:08]** ---

Though beautiful, their nature is cold,

**[12:11]** ---

but their beauty is heightened  
by flower's scent.

**[12:15]** ---

They fly clearly amidst the flora,

**[12:18]** ---

but they never rest upon any flower for long.

**[12:22]** ---

Though darkness falls, they continue to fly,

**[12:25]** ---

and though spring is ending,  
they flutter still.

**[12:29]** ---

The fall wind blows, but the hibiscus remain,

**[12:33]** ---

and as winter draws nears,  
they fly with vigor yet.

**[13:01]** ---

Feiyun, why are you sighing?

**[13:05]** ---

It's nothing.

**[13:06]** ---

No need to worry.

**[13:08]** ---

Hmph.

**[13:42]** ---

You visited Landlord Liu two days ago.

**[13:44]** ---

Did it go well?

**[13:45]** ---

Hmph.

**[13:47]** ---

I wish you didn't mention it.

**[13:48]** ---

The two sons of the Liu family

**[13:50]** ---

don't even deserve to study with me!

**[13:52]** ---

Yet they want me to be a book boy?

**[13:54]** ---

But you finally found something to do.

**[13:56]** ---

They say Landlord Liu pays generously.

**[13:58]** ---

Shut up!

**[13:58]** ---

What does a mere woman know?

**[14:00]** ---

I have proper talent,

**[14:02]** ---

so why would I bow for buckets of rice?

**[14:04]** ---

The shop won't sell us  
rice on credit anymore.

**[14:06]** ---

Tsk.

**[14:07]** ---

Deal with these trivial matters yourself.

**[14:09]** ---

You're always annoying me.

**[14:11]** ---

How will I ever excel?

**[14:13]** ---

Don't you still have a gold hairpin?

**[14:15]** ---

Pawn it!

**[14:19]** ---

N-No.

**[14:20]** ---

My mother left this behind.

**[14:22]** ---

Didn't you cut ties with your family already?

**[14:25]** ---

Have they even cared  
about us all these years?

**[14:27]** ---

That year, my father was just angry.

**[14:29]** ---

Now, he says if you have status,  
**[14:31]** ---  
then maybe he'll acknowledge us.  
**[14:40]** ---  
Status?  
**[14:41]** ---  
Status again?  
**[14:42]** ---  
Are you trying to force me to death?  
**[14:44]** ---  
It doesn't have to be a big deal.  
**[14:46]** ---  
Even if it's just a written  
marriage contract...  
**[14:49]** ---  
I still value my pride, even if you don't.  
**[14:51]** ---  
How can marrying a wife  
be done so carelessly?  
**[14:54]** ---  
At least wait until I get results.  
**[15:22]** ---  
Okay.  
**[15:24]** ---  
I'll wait.  
**[15:37]** ---  
Hmph.  
**[15:43]** ---  
Showing yourself in public? How disgraceful!  
**[15:48]** ---  
Hmph.  
**[15:50]** ---  
Prepare a decent gift  
**[15:51]** ---  
on the third of next month.  
**[15:53]** ---  
If I win that person's favor this time,  
**[15:55]** ---  
maybe I can get an official title.  
**[15:59]** ---  
Finally... I've waited for so long!  
**[16:29]** ---  
Would the wait be worth it?  
**[16:31]** ---  
Of course.  
**[16:34]** ---  
I've even prepared the gift.

**[16:36]** ---

Will you get what you want?

**[16:39]** ---

I can.

**[16:40]** ---

I...

**[16:45]** ---

Will you

**[16:46]** ---

get what you want?

**[16:49]** ---

Aren't...

**[16:50]** ---

Aren't I...

**[16:52]** ---

still waiting?

**[17:12]** ---

So destitute.

**[17:14]** ---

Sir, you've been through a lot.

**[17:17]** ---

There's no joy in a life of studying.

**[17:19]** ---

Don't worry. Now, it'll be different.

**[17:21]** ---

Father has visited the  
Minister of Appointments,

**[17:23]** ---

so if anything is missing...

**[17:28]** ---

W-Why are you here?

**[17:39]** ---

She's my maid who cleans and cooks.

**[17:41]** ---

Usually, she doesn't come at this time.

**[17:43]** ---

Auntie Yun, are you not  
opening the stall today?

**[17:46]** ---

"Yun"...

**[17:47]** ---

Oh, right.

**[17:48]** ---

This is my fiancée.

**[17:53]** ---

No!

**[18:05]** ---

Turns out  
**[18:07]** ---  
he wasn't going to come.  
**[18:12]** ---  
But you're still waiting.  
**[18:18]** ---  
I thought  
**[18:20]** ---  
he would turn around to look at me once more.  
**[20:05]** ---  
The Book of Life and Death says  
**[20:07]** ---  
her name is Xu Feiyun,  
**[20:09]** ---  
from Luoyang.  
**[20:10]** ---  
30 years ago, she eloped with a talented man.  
**[20:13]** ---  
That scholar memorized a bunch of holy books,  
**[20:16]** ---  
but he deceived her of  
**[20:17]** ---  
both her money and body.  
**[20:19]** ---  
Upon her suicide,  
**[20:20]** ---  
he already left to take office.  
**[20:22]** ---  
Even her corpse was buried  
hastily by passing villagers.  
**[20:26]** ---  
What happened after?  
**[20:27]** ---  
Amitabha.  
**[20:29]** ---  
That man surely received retribution.  
**[20:31]** ---  
Retribution?  
**[20:31]** ---  
Hmph.  
**[20:32]** ---  
You're too naive.  
**[20:33]** ---  
He's doing well now.  
**[20:35]** ---  
How's that possible?  
**[20:36]** ---

Did your Underworld friends  
**[20:37]** ---  
get the wrong person?  
**[20:39]** ---  
No way.  
**[20:40]** ---  
The info was correct.  
**[20:42]** ---  
There's even a portrait!  
**[20:45]** ---  
After abandoning her,  
**[20:46]** ---  
he married into a rich family  
**[20:47]** ---  
and became a high-ranking official.  
**[20:49]** ---  
Now, he's so well off  
that he looks like this!  
**[20:58]** ---  
Give it!  
**[20:59]** ---  
Ugh.  
**[21:01]** ---  
Eloping with a beautiful man  
**[21:03]** ---  
is something I get,  
**[21:04]** ---  
but after wandering for so many years,  
**[21:06]** ---  
you were waiting for a pig's glance back?  
**[21:09]** ---  
Tao Yao, Auntie Yun has been  
through so much already.  
**[21:12]** ---  
Stop scolding her!  
**[21:13]** ---  
But no one else will!  
**[21:15]** ---  
If being an Answer Bug  
**[21:17]** ---  
means you can keep what you want,  
**[21:20]** ---  
then it's too easy  
**[21:22]** ---  
to continue living.  
**[21:34]** ---  
Thank you for saving her, Doctor Tao.

**[21:36]** ---

You're welcome.

**[21:37]** ---

Has your sister recovered?

**[21:39]** ---

Yes.

**[21:40]** ---

That's not all,

**[21:41]** ---

she even lost over ten pounds.

**[21:42]** ---

She's feasting for three days to celebrate.

**[21:48]** ---

Careful that she doesn't gain 20 pounds back.

**[21:57]** ---

She also said that

**[21:58]** ---

she wants to find an ideal husband  
like Mr. Liu in the future.

**[22:01]** ---

Hmph.

**[22:02]** ---

Someone like me,

**[22:03]** ---

who's even more omnipotent than a god,

**[22:05]** ---

doesn't exist among mortals.

**[22:09]** ---

This...

**[22:17]** ---

Ignore him.

**[22:18]** ---

Oh, right.

**[22:19]** ---

How's Lady Ma doing?

**[22:21]** ---

She...

**[22:23]** ---

is much better now.

**[22:27]** ---

Although she's still depressed,

**[22:29]** ---

she's not going to kill herself.

**[22:31]** ---

We'll give this some time first  
before deciding what to do.

**[22:35]** ---

I told the boatman already

**[22:37]** ---

to take you to the road leading to Bianjing!

**[22:39]** ---

This time, don't get lost!

**[22:44]** ---

Tao Yao,

**[22:45]** ---

what did Benefactor He Shan  
say to you in the end?

**[22:49]** ---

Hmm...

**[22:54]** ---

He was worried

**[22:56]** ---

and asked me what to do if  
his sister gets sick again.

**[22:59]** ---

So I gave him an everlasting prescription.

**[23:06]** ---

What kind of prescription?

**[23:09]** ---

Stop talking.

**[23:10]** ---

This delay took too long.

**[23:12]** ---

Let's start heading north.

**[23:13]** ---

To Bianjing!

**[23:14]** ---

That's south.

**[23:17]** ---

I'm just seeing if you'd blindly follow me.

**[23:20]** ---

Very good.

**[23:21]** ---

The Answer Bugs in your stomachs are dead.

**[23:23]** ---

Congratulations!

**[23:25]** ---

Keep bragging.

**[23:31]** ---

[Why are you so humble?]

**[23:37]** ---

[Episode 14: Answer Bug (2)]

[Why be so humble?]

**[23:41]** ---

♪ The wind slows ♪  
**[23:43]** ---  
♪ Music trickles through the windows ♪  
**[23:47]** ---  
♪ Who are these idle memories for? ♪  
**[23:54]** ---  
♪ The dust floats in the air ♪  
**[23:57]** ---  
♪ The water ripples like blossoms ♪  
**[24:00]** ---  
♪ Sighs of hindsight ♪  
**[24:03]** ---  
♪ No sign of stopping ♪  
**[24:07]** ---  
♪ Thoughts are always unfinished ♪  
**[24:14]** ---  
♪ Joy is often cut short ♪  
**[24:16]** ---  
♪ It's hard to wake up from  
a long night's dream ♪  
**[24:21]** ---  
♪ Evidence without reason ♪  
**[24:24]** ---  
♪ A farewell to love and hate ♪  
**[24:28]** ---  
♪ Searching in the haystack ♪  
**[24:30]** ---  
♪ Thousands of times ♪  
**[24:38]** ---  
♪ Starlight rains down the southern sky ♪  
**[24:41]** ---  
♪ My heart is layered with expired love ♪  
**[24:45]** ---  
♪ A journey across mountains  
for one promise ♪  
**[24:52]** ---  
♪ No shadows, no fate ♪  
**[24:55]** ---  
♪ Where there's love, there's promise ♪  
**[24:59]** ---  
♪ A dream comes to life ♪  
**[25:06]** ---  
♪ Stars disappear upon rainfall ♪